VOIR NOS PROMOTIONS EN MAGASIN

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres

ESTIMATION GRATUITE

819 516-1117 | fenproinc@gmail.com
181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin

APCHQ

J2V1702-004

JOURNAL LES 2 Vallées.ca Lièvre

Mercredi 17 février 2021 • N° 106
journalles2vallees.ca

Suivez-nous sur

NOUVEAU QUARTIER À GATINEAU :
les impacts pour Masson-Angers et Buckingham
PAGE 4

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
veut toujours réduire la vitesse sur la route 309
PAGE 21

NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS

pour une entreprise de L'Ange-Gardien

PAGE 2

PLANCHERS CERIK .COM
PLANCHETTE DE VINYLE CLIC AVEC MEMBRANE
1,89$* pi²
*Détails en magasin
LAUZON planchersLauzon.com
819 308-1979

Madame Bé
clairvoyante et médium
45 ans d'expérience
Anciennement à CKCH
Prochaine consultation à Gatineau : 20 février
613 759-0502 | 514 928-9355
madamebe.ca
J2V1702-031

MLB
MANOIR LE BUCKINGHAM
SITE RÉSIDENTIEL POUR RETRAITÉS

Venez croquer dans la vie avec nous !

Membre de édifio GROUPE

819 281-5999
manoirlebuckingham.ca
625, rue Georges, Gatineau, QC J8L 0Y4
J2V1702-019

uniprix
Services en pharmacie | Santé | Beauté | Produits | Circulaire et promos | Trouver une succursale | Boutique

Vos pharmaciens de famille!
E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires
uniprix.com

BONNE NOUVELLE DE LA SEMAINE!
En savoir plus sur nos spéciaux
uniprix.com/fr/circulaire

Détails en magasin. Articles et produits en promotions sont à titre d'informations seulement.
J2V1702-015

620, Ave Buckingham | 819 986-6000
156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

Brunet
J2V1702-022

DAVE BULLOCK
CHÉNÉVILLE
36, rue Principale
819 428-4441
RIPON
94-A, ch. Montpellier
819 983-4347

Des appuis financiers pour trois entreprises

Les employés de l'entreprise de Fassett Les Bois francs DV.

ISABELLE
Yde
Journaliste
isabelley@journalles2vallees.ca

Le député d'Argenteuil – La Petite-Nation, Stéphane Lauzon, a annoncé des aides financières remboursables aux entreprises Les Bois francs DV, Insulfloor et Les Manufacturiers d'aluminium Ottawa.

« En les aidant dans la poursuite de leurs activités et en stimulant leur croissance, le gouvernement contribue à faire en sorte que l'industrie manufacturière québécoise joue un rôle majeur dans la reprise économique du Canada », a indiqué le député Lauzon.

Appuyer les PME manufacturières dans leurs efforts de modernisation se traduit notamment par un soutien financier accordé à ces trois entreprises. Ces aides proviennent du programme fédéral de Croissance économique régionale par l'innovation.

Grâce aux 184 900 $ attribués par Développement économique Canada (DEC) l'entreprise fassettoise, Les Bois francs DV, investira dans un dispositif plus contemporain de gestion intégrée pour une unité de séchage. Elle réalisera des transformations locatives de même que l'acquisition d'équipement de manutention. Ces différentes actions favoriseront une meilleure synergie dans la diversification du groupe. La croissance de la manufacture mènera à la création de trois emplois.

Insulfloor, une usine de L'Ange-Gardien, bénéficiera d'une aide financière de DEC évaluée à 168 000 $. L'automatisation du site impliquera alors l'achat de matériel de production. Il se compose d'un alimentateur de panneaux, d'un système de rotation, d'un palettiseur, d'une rainureuse, d'une cloueuse et d'une découpe de PVC. L'augmentation de sa capacité conduira entre autres à l'embauche de deux employés.

Stéphane Lauzon a aussi annoncé que l'entreprise Les Manufacturiers d'aluminium Ottawa de Saint-André-d'Argenteuil recevra, quant à elle, une enveloppe plus substantielle s'élevant à près de 400 000 $. Différents équipements de fabrications pourront ainsi être acquis et installés. Cette modernisation permettra d'introduire une nouvelle gamme de produits sur le marché. Elle entraînera la création de huit postes de plus.

« Avec ce soutien, notre gouvernement s'engage à préparer le terrain pour la relance afin de rebâtir une économie plus forte, plus résiliente et plus juste pour tous », a soutenu le député.

Le député d'Argenteuil – La Petite-Nation, Stéphane Lauzon, a annoncé des appuis financiers à trois entreprises de sa circonscription.

Papineau
Le Pays de l'Or Vert!

APPEL DE CANDIDATURES
AGENT(E) À LA COMPTABILITÉ
POSTE TEMPORAIRE – DURÉE DÉTERMINÉE 1 AN
(REMPLACEMENT D'UN CONGÉ DE MATERNITÉ)
DEUXIÈME AFFICHAGE

La MRC de Papineau est actuellement à la recherche de candidatures pour combler le poste d'agent(e) à la comptabilité.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU POSTE
Sous la supervision immédiate du Directeur général adjoint et secrétaire-trésorier adjoint de la MRC, le titulaire du poste est responsable de la supervision et de la mise en œuvre des activités financières et des procédures administratives liées à la saine gestion de l'organisation (budget, paie, etc.).

Pour obtenir le profil recherché ou soumettre votre candidature, veuillez consulter le site Web de la MRC à l'adresse **www.mrcpapineau.com**

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)

J2V1702-026

JOURNAL LES 2 Vallées.ca
Petite-Nation et Lièvre
journalles2vallees.ca

Propriétaires
Isabelle Millette
Yan Proulx

Journalistes
Charlotte Leblanc-Haentjens
Isabelle Yde

Directeur des ventes
Daniel Godin

Conseillère publicitaire
Michelle Villeneuve

Chroniqueurs
Julien Crosnier
Frédérique Delisle
Steve Fortin
Christian Lavergne

Développement de projets
Société Locynco Inc.

Graphistes
Frederic Robert-Laurin
Tanisha Perrette

Tirage
26 756 exemplaires imprimés
Publié par
Le Lien Entrepreneur
Présidente : Isabelle Millette
Impression
Québecor
Distribution
Postes Canada

LE LIEN ENTREPRENEUR
QUÉBECOR
POSTES CANADA CANADA POST

534, avenue de Buckingham
Gatineau, QC J8L 2H1
819 617-3205

Prêt pour une vaccination de masse à Saint-André-Avellin et Buckingham

Douze stations seront ouvertes au Centre communautaire de Buckingham en vue de la vaccination de masse planifiée par le CISSS de l'Outaouais.

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Outaouais a annoncé l'emplacement des six sites de vaccination COVID-19 pour la région. Deux d'entre eux se situent sur le territoire des vallées de la Petite-Nation et de la Lièvre.

Douze stations seront ouvertes au Centre communautaire de Buckingham. Elles fonctionneront 7 jours sur 7, 12 heures quotidiennement. Chaque vaccinateur pourra immuniser dix patients à l'heure lorsqu'il sera utilisé à son maximum.

Le Complexe sportif Whissell, localisé à Saint-André-Avellin, disposera de quatre postes. L'endroit s'avérera opérationnel 5 jours sur 7, à raison de 7 heures journalières. Chaque injecteur pourra administrer le sérum à 7 personnes à l'heure lorsqu'il tournera à plein régime.

« Le vaccinateur est un professionnel de la santé qui a été formé pour inoculer le vaccin, précise l'agente d'information du CISSSO, Patricia Rhéaume. Une liste disponible sur le site du ministère de la Santé et des services sociaux identifie les spécialistes aptes à vacciner. »

Ce personnel de santé, temporaire, dédié à cette campagne de masse, s'ajoute aux effectifs réguliers déjà en place. On parle entre autres des physiothérapeutes, orthophonistes, opticiens d'ordonnance, denturologistes et plusieurs autres.

L'ouverture des différents lieux de vaccination dépendra également des quantités reçues prochainement. Une prise de rendez-vous sera d'ailleurs requise au préalable.

« Au cours des dernières semaines, un véritable *sprint* s'est déroulé afin que la région de l'Outaouais soit fin prête pour cette campagne de vaccination sans précédent, souligne la présidente-directrice générale du CISSSO, Josée Fillion. Nous remercions nos partenaires provinciaux et municipaux qui ont aidé à trouver des emplacements de choix, sécuritaires et accessibles pour l'ensemble des gens de l'Outaouais. »

La tournée d'immunisation dans les résidences privées pour aînés, ainsi que les populations isolées et éloignées devront être finalisées avant de procéder à la vaccination de masse.

Tout semble donc en place afin de protéger le public dans le respect des groupes prioritaires établis par le gouvernement. Le CISSS de l'Outaouais envisage d'ailleurs d'injecter le vaccin à entre 3 000 et 6 000 personnes par jour.

LTL CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Deux postes à combler immédiatement

- Charpentier-menuisier-classe-1
- Charpentier-menuisier compagnon

Les candidats doivent être à l'aise à travailler en équipe.

Postulez dès maintenant au pier-olivier@ltlconstruction.ca

J2V1702-010

Château Saint-André

« J'adore tout ce qui se passe ici! Les activités, les repas avec plusieurs choix, le déjeuner à la carte, le personnel... Avec mon mari, nous avons quitté la maison et nous voulions un endroit qui était grand et nous sommes tellement contents. Il n'y a pas d'autre place comme ici et nous ne regrettons rien. Nous sommes réellement fiers d'avoir choisi le Château. »

Mariette Colle

Appartements DISPONIBLES informez-vous!

- Tous les repas sont inclus
- Préposé(e)s sur place 24/7
- Salle de loisirs multifonctionnelle
- Contrôle de sécurité aux portes extérieures
- Système d'appel d'urgence dans tous les appartements

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca

J2V1702-009

Toujours à votre service dans Argenteuil-La Petite-Nation!

Stéphane Lauzon
Député fédéral
Argenteuil-La Petite-Nation

Courriel: stephane.lauzon@parl.gc.ca
Buckingham: 819-281-2626
Lachute: 450-562-0737
Ottawa: 613-992-0902

J2V1702-008

Des changements de numéros pour Buckingham et Masson-Angers

Le conseiller du secteur Masson-Angers, Marc Carrière.

Le conseiller du secteur Buckingham, Martin Lajeunesse.

ARTICLE 23 du règlement sur la tenue des dossiers :

AVIS

PRENEZ AVIS que depuis le 11 janvier 2021, Dr Borys Bilaniuk dentiste, exerce au : 1705, boul. Maloney Est, Gatineau QC, J8R 2V3 819 643-0888

À tous les patients l'ayant consulté alors qu'il exerçait au : 203-177, Avenue Lépine, Gatineau QC, J8L 3G1, 819 986-7070, veuillez prendre note que vos dossiers ont été cédés à la Clinique Groupe Santé Dentaire de Buckingham située à cette même adresse.

J2V1702-034

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

En prévision des scrutins municipaux de 2021, Gatineau revoit la division des districts électoraux de son territoire. Ainsi, un 19e arrondissement sera créé afin de pallier l'augmentation de la population des dernières années. Cette réorganisation constitue-t-elle un enjeu pour les conseillers de Buckingham et Masson-Angers?

« Au niveau de la représentativité, on aurait pu aussi réduire le nombre de circonscriptions, indique le conseiller de Masson-Angers, Marc Carrière. Le redécoupage respecte les particularités des différents milieux. Mais c'est sûr que ça va ajouter du piquant à la joute politique. »

L'échevin du secteur Buckingham, Martin Lajeunesse, abonde dans le même sens. « Avec l'addition d'un nouveau district, il faudra convaincre une personne de plus. Avec 19 conseillers et le maire à la table, cela nécessitera d'avoir onze individus de son bord. »

Marc Carrière est lui aussi conscient de cet enjeu statistique quand viendra le temps de faire progresser un dossier plus local, qui concerne principalement les circonscriptions de l'est de Gatineau comme celle de Masson-Angers.

Avec cette révision territoriale, le nouveau secteur *Mitigomijokan* chevauchera donc la limite des secteurs de Hull et Aylmer. Bien qu'il soit à l'ouest de Gatineau, cette configuration trouvera un écho dans l'est de Gatineau en bouleversant l'ordre numérique établi.

Puisque le nouveau district portera le numéro 5, la circonscription du Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau définira le district 6 et ainsi de suite. Le quartier de Buckingham actuellement en 18e position glissera à la 19e place.

Certes, ce projet de remodelage s'avère dans l'air du temps depuis plus d'un an et se conclut à la veille des joutes politiques municipales prévues le 7 novembre prochain.

« Avec la croissance de la population, c'est un exercice que plusieurs municipalités et villes doivent effectuer avant chaque élection générale. Limiter le nombre d'électeurs par district permet aux élus d'offrir un service optimal aux citoyens qu'ils représentent. De plus, ces derniers bénéficient d'une meilleure représentativité auprès du conseil de ville », affirmait d'ailleurs le président du conseil municipal, Daniel Champagne, dans un communiqué de presse de la Ville en mars 2020.

ORDI vert green COMPUTER GATINEAU

ARRÊTEZ DE PAYER TROP CHER POUR VOS ORDINATEURS!

Vente et réparation :
Ordinateur - Tablette - Cellulaire
Service technique commercial et résidentiel
Réparation des produits MacIntosh

La différence Ordivert

Faites affaire avec le leader québécois de la remise à neufs et de revalorisation informatique!

QUALITÉ - PERFORMANCE – GARANTIE JUSQU'À 2 ANS – PRIX INÉGALÉ

Chaque ordinateur de bureau ou laptop que nous tenons en inventaire est soigneusement choisi afin de vous offrir le meilleur

Visitez notre boutique en ligne pour voir nos promotions et produits à vendre

La référence informatique en Outaouais, c'est Ordivert!

J2V1702-038

103, rue Georges, Gatineau | 819 986-3189 | boutique.ordivertgatineau.ca

Microsoft AUTHORIZED Refurbisher

Une étape de plus pour l'annexion de Notre-Dame-de-la-Salette à la MRC de Papineau

CHARLOTTE
Leblanc-Haentjens
Journaliste
charlotte@journalles2vallees.ca

Une décision sera prise prochainement concernant la demande de la municipalité Notre-Dame-de-la-Salette de se greffer à la MRC Papineau et, du même geste, quitter celle des Collines.

Une étude portant sur le transfert territorial de la communauté est maintenant terminée. Elle a été réalisée par les trois institutions municipales ainsi que le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

Le maire de Notre-Dame-de-la-Salette, Denis Légaré, travaille depuis longtemps à cette requête. « On va être la deuxième communauté de notre région à réussir un tel transfert. Une autre y est arrivée, il y a de cela environ 30 ans. Plusieurs se sont essayées et n'en sont pas venues à bout », explique le maire.

La MRC Papineau prendra position d'ici la fin février, selon son préfet Benoit Lauzon, qui s'est montré satisfait de la version finale du rapport. « Cette étude fournira aux autorités municipales un solide cadre pour évaluer l'opportunité d'aller de l'avant et, le cas échéant, amorcer la négociation des conditions en vue de la présentation d'une demande commune que nous ferons parvenir à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, Andrée Laforest. »

Quant à Caryl Green, préfète de la MRC des-Collines-de-l'Outaouais, elle abonde dans le même sens. « Après avoir examiné les résultats de l'étude, je vois d'un bon œil la suite de notre travail et j'anticipe que les autorités municipales statueront cette semaine sur la poursuite de la démarche menant au transfert de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette. »

Le maire Légaré explique que la municipalité se reconnaît davantage en ses voisins de Papineau. « Notre population est d'environ 750 résidents, tandis que tous les joueurs de la des Collines comptent plus de 5 000 habitants. On ne partage donc pas les mêmes enjeux. Quant à la MRC Papineau, sur les 24 municipalités, 19 d'entre elles dénombrent moins de 1 000 habitants. Avec nous, ça ferait 20. »

D'ailleurs, le maire participe déjà à des rencontres avec ces futurs collègues. « Puisqu'on fait partie du comté de Papineau, même si on n'est pas encore dans la MRC, je participe souvent à des rencontres avec eux. À leur table, je sens faire partie de la discussion, puisqu'on partage des problématiques similaires. »

Autre argument en faveur du transfert, la communauté est déjà prise en charge par la MRC Papineau, comme dans le cadre de services téléphoniques et internet, rapporte M. Légaré. « J'accueille avec une très grande satisfaction la version finale de cette étude et je remercie cordialement les deux MRC et le MAMH d'avoir accepté de participer à celle-ci », termine le maire.

TVC BASSE-LIÈVRE

OFFRE D'EMPLOI

La TVC Basse-Lièvre est à la recherche d'un(e) directeur(trice) général(e)

Nature du travail

Se rapportant au Conseil d'administration, la direction générale aura pour mandat d'assurer la direction et la gestion de la TVC selon les orientations stratégiques établies par celui-ci. Entre autres : - Planifier et gérer : - des ressources humaines (équipe de 4 personnes + bénévoles) - les finances de l'entreprise - les ressources matérielles - les opérations régulières de la TVC - Voir à l'autofinancement de la station : - en effectuant des demandes de subventions - organisant une campagne de financement annuelle - recherchant des commandites et publicitaires - Superviser la programmation régulière avec l'aide de l'équipe expérimentée en place - Respecter les protocoles et les ententes signées avec nos partenaires - Avoir une relation étroite avec les organismes du milieu ainsi que la communauté des secteurs Buckingham et Masson-Angers, ainsi que la Ville de Gatineau et la municipalité de L'Ange-Gardien.

Exigences et conditions de travail

Niveau d'études : Collégial
Années d'expérience reliées à l'emploi :3 à 5 années d'expérience
Salaire offert : à discuter
Nombre d'heures par semaine : 32h
Statut d'emploi : permanent, temps plein

Vous pouvez vous informer des exigences, les atouts à la candidature et les conditions de travail à l'adresse courriel suivante : administration@tvc.qc.ca

Posez votre candidature d'ici le mercredi 24 février à 17h

Par courriel : administration@tvc.qc.ca
Par courrier : TVC Basse-Lièvre, 150, rue Maclaren Est, Gatineau, QC J8L1K1

La TVC Basse-Lièvre Inc. est un organisme communautaire sans but lucratif, en opération à Buckingham depuis 49 ans.

J2V1702-028

CENTRE Action Générations DES Aînés DE LA VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE

Conférences gratuites

Vous trouvez le confinement difficile?
Vous avez le goût de vous changer les idées?

Faites comme plusieurs aînés de notre région et assistez à nos conférences gratuites via la plateforme Zoom dans le confort de votre foyer!

« Ça me permet de revoir des gens que ça fait longtemps que je n'ai pas vu, c'est facile à utiliser et l'on en vient à oublier qu'on est devant un écran », dit Monsieur Plouffe.

Le mardi 9 mars à **13h30**

Les aventuriers voyageurs FILMS + CONFÉRENCES

Conférence : « **Pèlerins de Compostelle** »

Conférence présentée par monsieur Guy Vermette, grand voyageur et excellent communicateur.
Wow! Nous avons la chance d'avoir une présentation qu'on ne voit qu'en salle de cinéma habituellement. Monsieur Vermette vous parlera, à l'aide de photos, de son expérience de pèlerin sur les chemins de Compostelle vécue sous le signe de l'apprentissage de la lenteur. C'est l'occasion de voyager tout en restant chez-soi!

Centre d'entraide aux aînés

Société Alzheimer 35 OUTAOUAIS

Le mercredi 17 mars à **10h**

Conférence : « **La prévention de la maladie d'Alzheimer** »

Conférence présentée par madame Andrée-Michelle Cormier de la Société Alzheimer de l'Outaouais. Dans cette conférence, madame Cormier vous présentera des conseils et des stratégies qui vous aideront à garder votre cerveau en bonne santé et ainsi à prévenir la maladie d'Alzheimer.

N'hésitez pas à nous appeler si vous avez besoin d'aide pour vous brancher, il nous fera plaisir de vous guider

**Inscription obligatoire auprès de Marie-Claude Longpré :
819 281-4343 poste 102 ou au coordoactivitescaga@videotron.ca**

Merci à nos partenaires majeurs :

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais Québec · Ville de Gatineau · Centraide Outaouais Nous tous, ici · L'APPUI POUR LES PROCHES AIDANTS D'AÎNÉS OUTAOUAIS INFO-AIDANT 1 855 853-7784 LAPPUI.ORG

J2V1702-020

Lochaber,
une localité fière de ses gens d'affaires, agrandit sa fenêtre virtuelle en 2021

Le maire de Lochaber, Alain Gamache, offre une fenêtre de visibilité aux gens d'affaires du Canton avec une carte aux trésors, disponible entre autres à l'office du tourisme.

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Même si 2020 a fourni son lot de défis en gestion municipale, les projets de voirie planifiés ont abouti dans leur totalité à Lochaber.

Ainsi le dernier tronçon de la montée du Gore a été asphalté et le bitume sur 2,7 km dans le 5e Rang est enlevé. Des améliorations ont également été apportées au 5e et 7e Rang Ouest ainsi qu'à la montée Binette. L'équipe des travaux publics a aussi procédé à la réfection de fossés et accotements des routes du Canton. Ces grands travaux de voirie ont totalisé près de 417 698 $ d'investissements, dont la majeure partie a été subventionnée.

Le maire de Lochaber, Alain Gamache, estime que le lien d'appartenance s'avère important pour une communauté. La construction de l'hôtel de ville, achevée cet été, s'inscrit dans cet état d'esprit. Le gouvernement du Québec l'a d'ailleurs financé à 65 %. D'autant que son statut de canton définit l'existence de cette localité parce qu'elle ne possède pas de secteur villageois.

« L'an dernier, on a agrandi notre mairie avec une belle salle communautaire, explique-t-il. On veut créer une chimie pour nos concitoyens. Cet endroit devient un lieu central pour recevoir notre monde. »

L'ambition de construire un garage municipal verra également le jour, dès le mois de mars. D'autres dossiers coûteux prévus amèneront quelques poussées de cônes orange sur le territoire du Canton.

« On possède des infrastructures vieillissantes. Deux ponceaux seront changés cette année. Le plus endommagé représente une dépense planifiée de 400 000 $. »

Les cyclistes apprécieront le projet d'aménagement de la halte aux abords de la 148, sur le trajet de la route verte.

« Elle va recevoir un peu d'amour, s'enthousiasme l'élu. Une plate-forme va être installée pour le vélo-camping. Les gens pourront s'arrêter dormir là, lors de leur périple, en plusieurs étapes. La toilette sèche sera refaite au complet. »

Lochaber déploie aussi son énergie pour faire connaître ses gens d'affaires et se rapprocher virtuellement de sa communauté. En attendant le tout nouveau site web, actuellement en construction, les résidents peuvent consulter leur page Facebook, très dynamique. D'ailleurs, les messages adressés aux lecteurs fournissent de l'information, mais aussi des trucs pour passer au travers de cette période sanitaire délicate.

Le défi d'être un canton a conduit à trouver une autre façon de faire connaître ses entrepreneurs, disséminés sur le territoire, et non concentrés au cœur d'un village.

Une carte aux trésors permet de les identifier. Tous les producteurs et commerçants de Lochaber y sont inscrits. Les élus ont voulu, à travers cette initiative, offrir de la visibilité à ses gens d'affaires. Pour eux, ils forment les fondements de la prospérité des Lochabériens.

Par ailleurs, le conseil municipal a décidé de ne pas augmenter le taux de la taxe générale. D'autant qu'elle constitue le budget de fonctionnement de la localité. Seules les redevances spéciales liées aux investissements municipaux représentent un coût supplémentaire de 6 100 $. Il s'applique à l'ensemble des contribuables, et représente une majoration d'environ 1 % de sa proportion globale.

DODGE GRAND CARAVAN 2020 DODGE
30% DE RABAIS*
*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

BUCKINGHAM KADRI DARGHAM Jeep RAM
1265, RUE ODILE-DAOUST BUCKINGHAM 819 281-7788
BUCKINGHAMCHRYSLERJEEPDODGE.COM

Le Parc Oméga
est prêt pour la semaine de relâche

RAM

RAM CLASSIC 2021
25% DE RABAIS*
3 000 $ EN RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
SI VOUS ÊTES DÉJÀ PROPRIÉTAIRE DE L'UN NOS VÉHICULES!
*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.
BUCKINGHAM KADRI DARGHAM Jeep RAM
1265, RUE ODILE-DAOUST BUCKINGHAM 819 281-7788
BUCKINGHAMCHRYSLERJEEPDODGE.COM

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Les familles pourront goûter aux nombreuses activités hivernales en pleine nature du Parc Oméga, dans le respect des consignes sanitaires, durant le congé scolaire.

« En plus du parcours safari d'une douzaine de kilomètres, les visiteurs profiteront de sentiers pédestres. Ils accéderont aussi à des pistes de raquettes, une patinoire extérieure, un observatoire des loups, ainsi qu'à un immense foyer en plein air idéal pour se réchauffer », indique la porte-parole du parc animalier, Billie-Prisca Giroux. Elle explique également que plusieurs activités saisonnières comme un arrêt à la cabane à sucre demeurent un incontournable. En effet, située sur le trajet en voiture, il sera possible d'y déguster la fameuse tire vendue dans des barquettes individuelles, dans le respect des règles sanitaires.

De plus, l'équipe du Parc Oméga a accueilli trois jeunes orignaux de huit mois. Les cervidés orphelins ont été secourus par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs en mai dernier. Leur arrivée coïncide avec la mission ultime du Parc Oméga de sauvegarder des espèces indigènes québécoises et canadiennes grâce à son sanctuaire de 2 200 acres d'habitat naturel et son centre de réhabilitation. *Le roi de la forêt* s'avère un animal iconique du patrimoine faunique québécois.

À défaut de pouvoir danser avec les loups comme Kevin Costner, les adeptes de la faune apprécieront l'expérience de dormir avec eux. Les plus craintifs seront rassurés de savoir qu'il s'agit en fait de bénéficier d'une vue imprenable sur leur tanière sans pour autant partager la même paillasse. « Les visiteurs peuvent prolonger leur séjour en profitant de nos chalets en bois rond, ouverts à l'année », souligne la porte-parole.

Ces hébergements rustiques, avec leurs fenêtres panoramiques, peuvent loger entre 4 et 6 personnes et permettent aux familles de vivre une immersion unique avec les *canis lupus* tout en restant bien au chaud. Non seulement ils les entendront hurler, mais ils les observeront également comme s'ils faisaient partie de la meute.

Quel que soit le projet d'activités envisagé, l'expérience d'un parc sous la neige s'avère une destination locale non négligeable. Voilà une belle occasion de prendre l'air et s'endormir au son des loups en rêvant à tous ces cervidés gourmands, un suçon de tire à la main, épuisé par une journée en pleine nature.

JEEP GRAND CHEROKEE 2021 Jeep
15% DE RABAIS*
2 500 $ EN RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
SI VOUS ÊTES DÉJÀ PROPRIÉTAIRE DE L'UN NOS VÉHICULES!
*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

BUCKINGHAM KADRI DARGHAM Jeep RAM
1265, RUE ODILE-DAOUST BUCKINGHAM 819 281-7788
BUCKINGHAMCHRYSLERJEEPDODGE.COM

Centre de services scolaire au Coeur-des-Vallées
Québec

Rendons hommage à nos retraités
Année scolaire 2019-2020

Le Centre de services scolaires au Cœur-des-Vallées (CSSCV) tient à souligner le travail des employés qui ont œuvré au sein de son organisation, ayant quitté au terme de l'année scolaire 2019-2020.

Étant donné que la situation actuelle ne permet aucun rassemblement, il est impératif de rendre hommage aux nouveaux retraités du CSSCV.

Chacun d'entre eux ont apporté du réconfort, des moments de bonheur et ont contribué de près ou de loin à la réussite éducative des élèves.

Le CSSCV tient à souligner le départ de ces gens d'exception.

Un grand merci et bonne retraite!

Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre
Claude Rainville, enseignant

Centre la Cité, à Gatineau
Lucie Savoie, orthopédagogue

École du Boisé, à Gatineau
Jean Bernard, enseignant

École du Ruisseau, à Gatineau
Francine Bleau, enseignante
Rachelle Charbonneau, technicienne en service de garde

École Maria-Goretti, à Thurso
Josée Ouellette & Johanne Payer, enseignantes

École Sainte-Famille / aux Trois-Chemins, à Thurso
Pierre Robert, enseignant

École Saint-Laurent, à Gatineau
Guylaine Séguin, technicienne en service de garde

École Saint-Michel, à Gatineau
Myleine Miner, enseignante

École Saint-Michel, à Montebello
Luc Lafrenière, enseignant
Julia Nadon, enseignante

École secondaire Hormisdas-Gamelin, à Gatineau
Joël Maurice, enseignant

École secondaire Louis-Joseph-Papineau, à Papineauville
Danielle Benoit, agente de bureau
Sylviane Limouzin, enseignante

Service des ressources éducatives
Danielle Larocque, agente service social
Danielle Côté & Brigitte Lussier, conseillères pédagogiques

J2V1702-005

Chénéville frappée économiquement par la pandémie

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Dans son rôle de centre de services du nord, la municipalité de Chénéville est davantage affectée par la pandémie actuelle, croit le maire Gilles Tremblay.

Située au nord de la MRC Papineau, Chénéville offre une panoplie de services aux patelins avoisinants ainsi qu'aux touristes. Toutefois, elle a été durement touchée par les restrictions sanitaires, partage le maire. Deux de ses restaurants ont même dû fermer leurs portes. « On essaye de donner le maximum de services aux entreprises. Que ce soit par l'entretien ou par l'organisation d'activités dans la région. Malheureusement, plusieurs de nos événements ont dû être annulés. »

Afin d'appuyer les commerçants locaux, la municipalité a organisé un concours de Noël invitant la population à se photographier devant une installation réalisée par des artisans. Elle a investi 3 000 $ en chèques-cadeaux locaux pour remettre une vingtaine de prix d'une valeur de 150 $ aux gagnants. « L'idée était de mettre un petit peu de baume sur cette année difficile. Ça a été très apprécié par les commerçants. On le sait que ces gens-là ont besoin d'encouragement », soutient M. Tremblay.

La municipalité a tout de même su profiter de l'achalandage accru cette dernière année. « On est entouré de villégiatures, donc c'est certain que les gens ont passé plus de temps dans le coin, vu la situation. Étant donné qu'on a un gros marché d'alimentation, soit l'épicerie Metro, les gens viennent consommer chez nous. Ça a créé un trafic additionnel, mais ce sont principalement les marchés alimentaires qui en ont bénéficié. »

Autrement, la municipalité concentre ses efforts sur ses activités extérieures, à l'image de Lac-Simon et Duhamel, communautés voisines et destinations de plein air. « Nos sentiers de ski de fond et de raquettes sont ouverts. On a la montagne de glisse puis la patinoire qui sont en service. C'est tout ce qu'on a à offrir à nos citoyens présentement. » Plus de 100 000 $ ont été injectés pour l'aménagement des sentiers du site *Allons au bois*, situé à l'arrière de l'école primaire.

Le maire de Chénéville, Gilles Tremblay, est d'avis que l'économie de sa municipalité a été touchée avec la pandémie actuelle.

Un dossier chaud pour le maire est l'urgence de se doter d'une offre de service internet plus adéquate. « Le bât blesse un peu parce que des gens veulent s'installer en milieu rural, mais on attend toujours notre internet. Dans le village, c'est passablement bien. Le gouvernement veut investir dans ce projet-là, on espère que tout le monde au Québec sera branché, surtout en région. Avec la MRC Papineau, on travaille fort sur ce dossier. »

Sur la question de la protection de l'environnement, en lien avec une population grandissante, M. Tremblay se dit extrêmement sensible sur le sujet. « On sait qu'il y a l'or vert, soit les arbres, mais on est entouré de plans d'eau aussi. À Chénéville, on boit l'eau de la rivière Petite Nation, il faut donc y faire attention. On est très soucieux de l'environnement », conclu le maire.

CAMRY LE 2020

81$ /semaine† (260 PAIEMENTS)

MODÈLE : B11HLT A

1205, RUE ODILE-DAOUST, GATINEAU 819 986-2224 BUCKINGHAMTOYOTA.COM

VALIDE JUSQU'AU 1ER MARS 2021.

BUCKINGHAM TOYOTA

La Grande marche sous zéro s'invite chez vous!

RAV4 2RM LE 2021

93$ /semaine† (260 PAIEMENTS)

MODÈLE : Z1RFVT A

1205, RUE ODILE-DAOUST, GATINEAU 819 986-2224 BUCKINGHAMTOYOTA.COM

VALIDE JUSQU'AU 1ER MARS 2021.

BUCKINGHAM TOYOTA

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Pierre Lavoie invite les Québécois à participer à la Grande marche sous zéro, dans le respect des consignes sanitaires et des heures de couvre-feu en place dans leur localité. L'activité s'étale sur deux jours, les 20 et 21 février prochains.

« Papineauville encourage cet événement, explique le responsable des sports, loisirs et culture, Patrick Chartrand. Nous accueillons la Grande marche Pierre Lavoie depuis 2016, chaque automne. La municipalité promeut donc sa version sous zéro. »

Appuyer l'initiative se veut également un clin d'œil à la fête d'hiver de Papineauville, qui n'aura pas lieu cette année. Cette activité pédestre coïncide avec le projet hivernal avorté à cause des conditions sanitaires.

« C'est une belle occasion de profiter des joies de l'hiver, ajoute-t-il. Les gens doivent s'inscrire en ligne pour avoir la chance de gagner un prix. Ils s'engagent alors à se déplacer à pied ou en raquettes, sur cinq kilomètres pendant la fin de semaine de l'événement. »

La Grande marche sous zéro, mouture hivernale du Grand défi Pierre Lavoie, s'adresse à tous, familles, amis ou collègues, quel que soit le niveau de forme physique. Le départ commence sur le pas de porte de chaque maison. Le lieu répond aux goûts de chacun. Que ce soit votre quartier ou votre sentier préféré, l'important reste d'être chaudement habillé et bien chaussé.

Le trajet de 5 km demeure facultatif. L'essentiel s'avère, avant tout de se familiariser avec les plaisirs de la marche et de profiter de ses bienfaits pour la santé.

Le site de l'événement propose quelques pistes de solutions pour relever le défi.

« Segmentez votre itinéraire et suivez-le à divers moments de la journée ou rendez-vous à l'épicerie ou au centre commercial à pied ! N'hésitez pas à cibler des lieux que vous aimez pour créer votre propre parcours! »

Cinq kilomètres correspondent à approximativement une heure de marche à vitesse moyenne ou 7 693 pas.

Le site Web de la Grande marche demeure disponible pour vous inscrire et pour comptabiliser votre participation, du samedi 20 février à minuit au dimanche 21 à 23 h 59.

HIGHLANDER LE AWD 2020

1,49% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS*

MODÈLE : BZRBHT A

1205, RUE ODILE-DAOUST, GATINEAU 819 986-2224 BUCKINGHAMTOYOTA.COM

VALIDE JUSQU'AU 1ER MARS 2021. | AUSSI DISPONIBLE EN VERSION HYBRIDE

BUCKINGHAM TOYOTA

Highlander LE AWD 2020 *Taux de crédit de 1,49 % au financement à l'achat pour un terme de 60 mois sur le HIGHLANDER LE 4RM 2020. Modèle de base neuf en stock HIGHLANDER LE 4RM 2020 illustré (BZRBHT A). Prix de vente suggéré de 45 829 $, frais de concessionnaire de 399 $ (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Taxes applicables en sus. Exemple de montant financé de 45 829 $, pour une obligation totale de 47 564,40 $. Aucun acompte n'est requis. Programme de location et de financement offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions offres peuvent changer sans préavis. RAV4 LE 2RM 2021 *Total de 260 paiements hebdomadaires à partir de 93,27 $ chacun. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Offre applicable au modèle de base neuf en stock RAV4 2RM LE 2021 (Z1RFVT A). Prix de vente suggéré de 30 929 $. Frais de concessionnaire de 399 $ (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Taxes applicables en sus. Un montant de 93,27 $ (équivalant au premier versement hebdomadaire), les droits sur les pneus et les taxes applicables s'adressent aux particuliers qui louent ou qui achètent un véhicule d'ici le 1er mars 2021 chez un concessionnaire participant de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. CAMRY LE 2020 *Total de 260 paiements hebdomadaires à partir de 80,78 $ chacun. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Offre applicable au modèle de base neuf en stock CAMRY LE 2020 (B11HLT A). Prix de vente suggéré de 28 889 $. Frais de concessionnaire de 399 $ (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Taxes applicables en sus. Un montant de 80,78 $ (équivalant au premier versement hebdomadaire), les droits sur les pneus et les taxes applicables seront requis à la livraison. Programme de location et de financement offert par Toyota Canada Inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou qui achètent un véhicule d'ici le 1er mars 2021 chez un concessionnaire participant de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis.

Une saison des sucres malgré tout!

STEVE E. Fortin
Chroniqueur
sefortin2vallees@gmail.com

Début mars, cela fera déjà un an que le Québec a été mis sur pause pour faire face à l'épidémie. COVID-19, ce terme, technique au fond, que tous les habitants de la terre ont appris à connaître.

2020, ANNÉE À OUBLIER POUR LES CABANES À SUCRE

L'an dernier, à pareille date, David et Marie-Claude Ménard, propriétaires de la réputée cabane à sucre Chez Ti-Mousse à Papineauville, en étaient à leurs derniers préparatifs avant ce moment tant attendu, le début de la saison des sucres.

Généralement, Chez Ti-Mousse, on ouvre une semaine avant la relâche scolaire. Et on s'entend que les premières journées ne sont pas les plus occupées de l'année. Ça permet de reprendre ses aises à la cuisine, devant l'évaporateur.

Ironiquement, c'est un vendredi 13, en mars l'an dernier, que l'urgence sanitaire a été déclarée. Pour les cabanes à sucre du Québec, cela venait de sonner le glas de la saison. C'était terminé.

À peine quelques semaines d'opération pour les Ménard. La saison des sucres est courte et la rentabilité tient à ces journées de mars et avril où c'est un genre de tradition que d'aller faire son tour à la cabane.

Je me souviens très bien d'être allé voir David Ménard dans les jours suivant le premier confinement. Difficile épreuve, mais sa conjointe et lui se promettaient de se cracher dans les mains et être prêts pour 2021.

On se disait *Ça va bien aller!* tout en espérant que ce satané virus ne collerait pas trop longtemps.

SE RÉINVENTER

Et bien nous revoilà, un an plus tard, et le *Ça va bien aller!* a fait place à quelque chose comme *On est pas mal tanné!*

Et toujours pas de répit pour les propriétaires de cabanes à sucre. Quand j'ai rencontré David et Marie-Claude ces derniers jours afin de savoir ce qu'il adviendrait de la saison des sucres 2021, la première chose qui m'est venue à l'esprit est celle-ci : avez-vous eu de l'aide pour vous aider à passer au travers?

Essentiellement, c'est par le biais de prêts ou d'allègements des conditions de remboursements que le couple a pu faire face à la saison perdue de 2020.

Ce n'est pas la mer à boire, mais ça permet de sauver les meubles comme on dit. Le couple Ménard en était à sa quatrième année d'activité en 2020, l'arrêt brusque de la saison a certainement été un coup dur.

Mais pas question de baisser les bras. Il y aura une saison des sucres Chez Ti-Mousse en 2021. Différente, certes, mais fidèle aux traditions de la cabane.

DE LA CABANE JUSQUE CHEZ VOUS!

Dans les conditions actuelles, David Ménard est réaliste, pas question de tenter une expérience diminuée, atténuée des sucres sur place, à la cabane.

« On ne s'en cachera pas, aller à la cabane à sucre, c'est un rassemblement en soi. Difficile pour nous comme propriétaires d'opérer en salle à manger, même de manière réduite si cela devait être permis. Ça ne vaudrait tout simplement pas la peine. »

Comme la salle à manger sera fermée cette année, le couple Ménard a donc décidé d'explorer l'idée d'exporter le repas traditionnel de cabane à sucre vers le domicile du client. Mais il ne s'agissait pas là d'une chose facile, car comme l'explique Marie-Claude, pas question de le faire au détriment du goût qu'on retrouve en salle à manger :

« Il nous a fallu faire des tests pour concocter des repas de cabane à sucre à emporter. En fin de compte, on est bien contents du résultat! »

Ainsi, Marie-Claude et David ont essayé diverses recettes et présentations. Par exemple, il a fallu ajuster la façon de proposer l'omelette soufflée qui fait le plaisir des clients de chez Ti-Mousse. La précuire ne permettait pas d'avoir un résultat final bien probant.

Marie-Claude explique que dans le cas de l'omelette et des crêpes, la meilleure façon de bien rendre l'expérience de la cabane à sucre était de préparer les mélanges respectifs et d'ajouter les instructions pour préparer le tout. Ainsi, les clients se verront remettre le mélange pour l'omelette et le moule pour la faire cuire.

Tout le reste sera précuit et ne devra qu'être réchauffé : oreilles de crisse, patates, jambon, fèves au lard et des nouveautés pour cette année, soupe aux pois et pouding chômeur.

Toutes les informations concernant ce menu 2021 adapté aux consignes sanitaires seront disponibles sous peu sur la page Facebook de l'entreprise et sur le site internet.

La Cabane à sucre Chez Ti-Mousse, comme d'autres institutions du genre partout sur le territoire des deux vallées, continue à faire vivre une tradition appréciée de tous et toutes.

N'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre cabane à sucre préférée pour savoir si celle-ci propose un aménagement de ses services. Ces entreprises locales sont essentielles à la spécificité de l'économie et du patrimoine de chez nous!

À la Cabane à sucre Chez Ti-Mousse, il y aura bel et bien une saison des sucres malgré tout!

HYUNDAI

ELANTRA 2021

Louez l'Essential manuelle pour :

55 $ par semaine | pour 48 mois (208 semaines) avec acompte de 1 395 $* | 20 438 $ Prix au comptant†

Les caractéristiques de la version Essential manuelle comprennent :
- Sièges avant chauffants
- Écran tactile de 8 pouces avec Android Auto^MC et Apple CarPlay^MC sans fil
- Caméra de recul avec lignes de guidage dynamiques

BUCKINGHAMHYUNDAI.CA 819 307-1275 1275, RUE ODILE-DAOUST, BUCKINGHAM

BUCKINGHAM HYUNDAI KADRI DARGHAM

L'annulation des activités de son 150e anniversaire a retenu l'attention à Namur

HYUNDAI

KONA 2021

Louez le 2,0 L Essential à trac. av. pour :

55 $ par semaine | pour 48 mois (208 semaines) avec acompte de 1 395 $* | 23 439 $ Prix au comptant†

Ou obtenez la traction intégrale sans frais▾ sur tous les modèles KONA.
Ajustement de prix de 2 000 $ sur l'achat au comptant.

BUCKINGHAMHYUNDAI.CA 819 307-1275 1275, RUE ODILE-DAOUST, BUCKINGHAM

BUCKINGHAM HYUNDAI KADRI DARGHAM

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Le maire de Namur, Gilbert Dardel, est déçu que plusieurs des activités municipales aient dû être reportées à cause de la pandémie actuelle, dont celles soulignant le 150e anniversaire.

Malgré tout, il souligne les initiatives qui ont su rassembler les Namurois l'an dernier, dont une épluchette de blé d'Inde en mode « mobile » et pas moins de 210 repas qui ont été distribués à la population vieillissante pour Noël. « Je trouve que les loisirs ont fait un excellent travail en menant leurs activités d'une autre manière. »

Ce qui a retenu l'attention du maire en 2020 est l'annulation de nombreux rassemblements visant à souligner 150 ans d'existence de la municipalité. Une escapade prévue pour la Belgique a notamment été repoussée.

« Namur Québec ça vient de Namur Belgique. On voulait donc partager un symbole de notre Namur là-bas, soit une œuvre sculptée en bois. En guise de remerciement et de reconnaissance de nos racines », confie M. Dardel. Or, cet événement devra être mis sur pause jusqu'à nouvel ordre.

Malgré toutes les difficultés liées à la situation sanitaire, le maire se réjouit d'une hausse du côté touristique. « Plusieurs commerces ont connu leur meilleure saison estivale à vie. Le magasin Bonichoix, le dépanneur, tout le monde a constaté un plus grand achalandage. »

Parmi cette vague de développement, un Montréalais propriétaire de terres à Namur a récemment proposé aux élus l'implantation d'une tour de 54 étages. « Les coûts estimés de ce projet s'élèvent à 300 millions $. Chaque étage sera vendu entre 8 et 12 millions $. C'est pour du monde riche et célèbre. »

Les Namurois sont en réflexion, à savoir s'ils accepteront de voir leur paysage changer. « On parle de la création de 150 à 200 emplois. C'est considérable pour une petite population comme la nôtre. »

Cependant, il y a plusieurs étapes à franchir avant de voir une telle bâtisse dans le paysage namurois. Le conseil municipal et la MRC de Papineau, entre autres, devront donner leur aval. Les élus attendent davantage de précisions de la part de la firme montréalaise MU Architecture avant de prendre leur décision.

HYUNDAI

TUCSON 2021

Louez le 2,0 L Essential à trac. av. pour :

65 $ par semaine | pour 48 mois (208 semaines) avec acompte de 2 895 $* | 28 738 $ Prix au comptant†

Ou obtenez la traction intégrale sans frais▾ sur tous les modèles TUCSON.
Ajustement de prix de 2 000 $ sur l'achat au comptant.

BUCKINGHAMHYUNDAI.CA 819 307-1275 1275, RUE ODILE-DAOUST, BUCKINGHAM

BUCKINGHAM HYUNDAI KADRI DARGHAM

*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : TUCSON 2,0 L Essential 2021 a traction avant / KONA 2,0 L Essential 2021 a traction avant / ELANTRA Essential manuelle 2021 neufs en stock a un taux annuel de 2,49 % / 3,99 % / 2,99 %. Obligation totale de 16 466 $ / 12 835 $ / 12 885 $. 208 / 208 / 208 versements hebdomadaires de 65 $ / 55 $ / 55 $ pendant 48 / 48 / 48 mois sur contrat de location a montant fixe. Acompte initial de 2 895 $ / 1 395 $ / 1 395 $ et paiement de la première mensualité requis. Loffre ne peut etre transferee ni cedee. Aucun echange de vehicule requis. Limite de 16 000 km par annee; 12 ¢ par kilometre excedentaire. Les offres de location comprennent les frais de livraison et de destination de 1 825 $ / 1 825 $ / 1 725 $ et des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur) et les frais du concessionnaire de 499 $. Frais denregistrement, dassurance, dimmatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. †Prix au comptant de 28 738 $ / 23 439 $ / 20 438 $ offert sur ces modèles neufs en stock : TUCSON 2,0 L Essential 2021 a traction avant / KONA 2,0 L Essential 2021 a traction avant / ELANTRA Essential manuelle 2021. Les frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles dotés dun climatiseur), les frais de livraison et de destination de 1 825 $ / 1 825 $ / 1 725 $ et les frais du concessionnaire de 499 $ sont inclus. Frais denregistrement, dassurance, dimmatriculation, RDPRM (maximum 76 $) et toutes les taxes applicables en sus. ‡Offre de traction intégrale sans frais : a l'achat ou a la location d'un nouveau KONA 2021 / TUCSON 2021, vous aurez droit a un crédit de 2 000 $ / 2 000 $ du fabricant au concessionnaire qui sappliquera a loffre de traction intégrale sans frais. La valeur estimative de la traction intégrale par le fabricant pour le KONA 2021 / TUCSON 2021 est de 2 000 $ / 2 000 $. Le crédit du fabricant au concessionnaire sappliquera avant les taxes. Cette offre ne peut etre combinee ou utilisee en conjonction avec toute autre offre de credit. Loffre ne peut être transférée ni cedee. Aucun échange de vehicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les details. †La garantie globale limitee de Hyundai couvre la plupart des pieces du vehicule contre les défauts de fabrication, sous reserve du respect des conditions normales dutilisation et dentretien. MC/MDLes noms, logos, noms de produits, noms des caracteristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant a (ou utilisees sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques et appellations commerciales sont la propriete de leurs detenteurs respectifs.

On a tous de bonnes questions sur la vaccination

Opération vaccination COVID-19

Au Québec, la vaccination contre la COVID-19 s'est amorcée en décembre 2020. Cette opération massive vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19 ainsi qu'à freiner la circulation du virus de façon durable. Par la vaccination, on cherche à protéger la population vulnérable et notre système de santé, ainsi qu'à permettre un retour à une vie plus normale.

LA VACCINATION EN GÉNÉRAL

Pourquoi doit-on se faire vacciner?

Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies.

À quel point la vaccination est-elle efficace?

La vaccination est l'un des plus grands succès de la médecine. Elle est l'une des interventions les plus efficaces dans le domaine de la santé. Cela dit, comme tout autre médicament, aucun vaccin n'est efficace à 100 %. L'efficacité d'un vaccin dépend de plusieurs facteurs, dont :

- **l'âge de la personne vaccinée;**
- **sa condition ou son état de santé** (ex. : système immunitaire affaibli).

L'EFFET DES VACCINS EN UN COUP D'ŒIL

- L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime que la vaccination permet d'**éviter plus de deux millions de décès** dans le monde chaque année.
- Depuis l'introduction des programmes de vaccination au Canada en 1920, la **poliomyélite a disparu** du pays et plusieurs maladies (comme la **diphtérie**, le **tétanos** ou la **rubéole**) sont presque éliminées.
- La **variole** a été **éradiquée** à l'échelle planétaire.
- La principale bactérie responsable de la **méningite bactérienne** chez les enfants (Hæmophilus influenzæ de type b) est maintenant **beaucoup plus rare**.
- L'**hépatite B** a **pratiquement disparu** chez les plus jeunes, car ils ont été vaccinés en bas âge.

Votre gouvernement

LA VACCINATION CONTRE LA COVID-19

Le vaccin est-il sécuritaire?

Oui. Les vaccins contre la COVID-19 ont fait l'objet d'études de qualité portant sur un grand nombre de personnes et ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés.

Toutes les étapes menant à l'homologation d'un vaccin ont été respectées. Certaines ont été réalisées de façon simultanée, ce qui explique la rapidité du processus. Santé Canada procède toujours à un examen approfondi des vaccins avant de les autoriser, en accordant une attention particulière à l'évaluation de leur sécurité et de leur efficacité.

Quelles sont les personnes ciblées pour la vaccination contre la COVID-19?

On vise à vacciner contre la COVID-19 l'ensemble de la population. Cependant, le vaccin est disponible en quantité limitée pour le moment. C'est pourquoi certains groupes plus à risque de développer des complications de la maladie sont vaccinés en priorité.

Peut-on cesser d'appliquer les mesures sanitaires recommandées lorsqu'on a reçu le vaccin?

Non. Plusieurs mois seront nécessaires pour protéger une part suffisamment importante de la population. Le début de la vaccination ne signifie pas la fin des mesures sanitaires. La distanciation physique de deux mètres, le port du masque ou du couvre-visage et le lavage fréquent des mains sont des habitudes à conserver jusqu'à nouvel ordre.

Comment les groupes prioritaires ont-ils été déterminés?

La vaccination est recommandée en priorité aux personnes qui courent un risque plus élevé de complications liées à la COVID-19, notamment les personnes vulnérables et en perte d'autonomie résidant dans les CHSLD, les travailleurs de la santé œuvrant auprès de cette clientèle, les personnes vivant en résidence privée pour aînés et les personnes âgées de 70 ans et plus. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à de plus en plus de personnes.

Ordre de priorité des groupes à vacciner

1. Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
2. Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
3. Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
4. Les communautés isolées et éloignées.
5. Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
6. Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
7. Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
8. Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
9. Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
10. Le reste de la population de 16 ans et plus.

Est-ce que je peux développer la maladie même si j'ai reçu le vaccin?

Les vaccins ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le virus SRAS-CoV-2 responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant sa vaccination ou dans les 14 jours suivant sa vaccination pourrait quand même faire la COVID-19.

La vaccination contre la COVID-19 est-elle obligatoire?

Non. Aucun vaccin n'est obligatoire au Québec. Il est toutefois fortement recommandé de vous faire vacciner contre la COVID-19.

Est-ce que le vaccin est gratuit?

Le vaccin contre la COVID-19 est **gratuit**. Il est distribué uniquement par le Programme québécois d'immunisation. Il n'est pas possible de se procurer des doses sur le marché privé.

Si j'ai déjà eu la COVID-19, dois-je me faire vacciner?

Oui. Le vaccin est indiqué pour les personnes ayant eu un diagnostic de COVID-19 afin d'assurer une protection à long terme. Toutefois, compte tenu du nombre limité de doses de vaccin, les personnes ayant eu la COVID-19 pourraient attendre 90 jours après la maladie pour être vaccinées.

Québec.ca/vaccinCOVID

1 877 644-4545

Québec

(2VT762-X03)

Sépaq
Réserve Faunique
de Papineau-Labelle

OFFRES D'EMPLOIS

TRAVAILLER À LA SÉPAQ : DES MOMENTS UNIQUES DANS DES LIEUX UNIQUES !

Plus grand réseau de plein air au Québec, la Sépaq administre, exploite et met en valeur les lieux grandioses qui lui sont confiés par le gouvernement du Québec. Plus de 3 400 employés, passionnés de nature et ayant le désir d'offrir une expérience client hors du commun, œuvrent au sein de nos 46 établissements aux quatre coins de la province. Notre équipe vit au quotidien les valeurs de l'organisation : plaisir, inclusion, engagement, courage et excellence.

La Réserve faunique de Papineau-Labelle sait comment satisfaire les passionnés de plein air en toute saison : omniprésence du cerf de Virginie dans ses forêts, grande variété de poissons dans ses lacs et conditions d'enneigement parfaites pour partir à l'aventure.

FAIRE PARTIE DE L'ÉQUIPE SÉPAQ C'EST :

• Participer à la réalisation de notre mission et connecter les gens à la nature
• Déployer vos talents dans une équipe dynamique, où l'esprit de collaboration et le plaisir sont au rendez-vous
• Créer des souvenirs et faire vivre des moments privilégiés au cœur de territoires naturels et d'attraits exceptionnels
• Pouvoir travailler à la grandeur du Québec dans l'un de nos établissements au fil de votre carrière
• Profiter de plusieurs rabais sur nos produits et services allant jusqu'à 50 %
• Bénéficier de plusieurs autres avantages : uniforme fourni, programme de référencement, club social, régime de retraite à prestation déterminée, et plus encore!

EMPLOIS DISPONIBLES

• (8) Postes de préposés aux activités

• Nettoyer les bâtiments et les approvisionner en matériel manquant ;
• Accueillir la clientèle et l'informer sur le fonctionnement de son secteur et sur les règlements qui régissent les activités ;
• Effectuer l'entretien du territoire qui lui est confié en effectuant les travaux d'entretien et de réparation, aux équipements utilisés lors des actvités, aux bâtiments et aux terrains ;
• Voir à la propreté des lieux et enlever les ordures ;
• Le préposé aux activités – classe nominale peut se voir confier d'autres attributions connexes.

• (2) poste d'ouvrier certifié

• Effectuer une variété de travaux des métiers du bâtiment ou à d'autres métiers ayant trait à la réparation ou l'entretien général de bâtiments tel que la menuiserie, plomberie ou le chauffage.
• Faire des réparations et ajustements mineurs sur des appareils motorisés tels que tondeuses à gazon, moteurs hors-bord, scies mécaniques ou autres appareils similaires.
• L'ouvrier certifié d'entretien peut se voir confier d'autres attributions connexes.

• (4) postes de préposés à l'accueil

• Accueillir, informer et conseiller la clientèle sur les produits, services et activités offerts;
• Effectuer la prise de réservations et émettre des droits d'accès;
• Percevoir des sommes d'argent, compléter les transactions par cartes et utiliser une caisse enregistreuse ;
• Assurer la disponibilité du matériel d'information et de promotion;
• Recevoir et traiter les plaintes, les suggestions et les commentaires de la clientèle.
• Le préposé à l'accueil peut se voir confier d'autres attributions connexes.

Joignez-vous à notre équipe en posant votre candidature au www.sepaq.com/emplois

Bienvenue aux retraités!
-
Les candidatures seront traitées en toute confidentialité
Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature, mais nous communiquerons seulement avec celles qui auront été retenues.
La Sépaq souscrit au programme d'équité en matière d'emploi et encourage les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

J2V1702-024

Deux plans d'eau de la région sous la loupe

Le lac Simon a été analysé par l'Organisme des bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon.

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Deux lacs de la Petite-Nation ont été analysés par l'Organisme des bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV RPNS), qui partage ses résultats.

Dans le Plan directeur du bassin versant du lac au Loup, publié tout récemment par l'OBV RPNS, on y retrouve les potentielles problématiques qui affectent cette source de la municipalité de Boileau, un diagnostic et un plan d'action. C'est grâce à l'appui financier de la MRC de Papineau et de la municipalité de Boileau ainsi que de l'implication de l'Association des propriétaires du lac au Loup que le projet a vu le jour.

Pour ce lac, les principaux enjeux rapportés concernent la qualité de l'eau, l'encadrement des ensemencements et les risques d'introduction du myriophylle à épis ou autres plantes aquatiques exotiques envahissantes. « Une quantité importante d'algues filamenteuses a été observée. Pour la plupart, elles étaient bien visibles à l'œil nu et les formes qu'elles prenaient étaient de grandes tailles et diversifiées », lit-on dans le document.

La même procédure de recherche a été employée pour une analyse du lac Simon. À la suite à cette étude d'un peu plus d'un an, l'organisme souhaite que les résultats soient un début pour la mise en œuvre des huit pistes de solutions ciblées du plan d'action.

« Des enjeux reliés à la qualité de l'eau, aux conflits d'usages relatifs à la navigation, au manque d'homogénéité entre les deux municipalités concernant les mesures de protection de l'environnement, ainsi qu'au risque d'introduction du myriophylle à épis ou autres plantes aquatiques exotiques envahissantes au lac ont été au cœur des discussions », est-il écrit dans le communiqué de presse concernant l'étude au lac Simon.

Environ 2 000 vignettes sont vendues pour avoir accès au lac Simon durant la période estivale. Il est estimé par la municipalité de Lac-Simon qu'environ 10 000 touristes circulent sur son territoire durant l'été. Au Centre touristique du Lac-Simon, 130 000 visites de jour ont été enregistrées depuis les saisons estivales de 2018 et 2019.

En plus de cet important trafic, il existe autour du lac plusieurs sites où il est permis d'exercer des activités nautiques de toutes sortes. Cela peut avoir comme conséquence une communication plus difficile avec les usagers du lac concernant les mesures de précaution à prendre, rapporte le plan.

La formation générale des adultes
INSCRIVEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT À NOS COURS
DE JOUR OU DE SOIR
J2V1702-006
la Cité
la-cite.cscv.qc.ca
Masson-Angers
819 281-2054, poste 6100
le Vallon
le-vallon.cscv.qc.ca
Papineauville
819 427-6258, poste 6200

CELLULAIRE OU TABLETTE
BRISÉ?
NOUS POUVONS LE
RÉPARER
J2V1702-012
Apple - Samsung - LG - Huawei - Sony - Google - et plus
90 jours de garantie
- SERVICE RAPIDE
- PIÈCES DE QUALITÉ
• ÉCRAN BRISÉ
• REMPLACEMENT DE PILE
• BOUTONS DÉFECTUEUX
• PORT DE CHARGEMENT
• ET PLUS
Console de jeu, téléviseur...
nous réparons tous les appareils électroniques!
SERVICES INFORMATIQUES
ENTRETIEN ET OPTIMISATION POUR ORDINATEUR
Suppression des menaces
• Optimisation de la performance
• Nettoyage complet
• Mises à jour
• Configuration de système
• Installation de périphériques
• Support technique
• Service à domicile
UN TRAVAIL DE PROFESSIONNEL À PETIT PRIX
Technopolis
Galeries de Buckingham 819 986-2816
999, rue Dollard, Gatineau (Secteur Buckingham)

Plus que jamais,
les gestes simples
sont notre meilleure
protection pour
lutter contre le virus.
Maintenons la distanciation physique
Portons le masque
Lavons-nous les mains régulièrement
Évitons les déplacements et les voyages non essentiels
En cas de symptômes, passons le test rapidement
Respectons les consignes d'isolement
On continue de bien se protéger.
Québec.ca/coronavirus
1 877 644-4545
Votre gouvernement
Québec
J2V1702-002

Les rouages méconnus de l'immigration dans Papineau

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

Pour l'agente d'immigration du Carrefour jeunesse-emploi de Papineau, Michaela Salomon, c'est en s'informant davantage de la réalité des nouveaux arrivants qu'une ouverture se développe.

Mme Salomon est responsable d'accueillir les personnes migrantes dans Papineau afin de les aider à s'y établir. « Quand les gens débarquent, tout est nouveau pour eux. La démocratie peut être nouvelle, le monde, la culture et la langue. Il peut y avoir beaucoup d'éléments », souligne l'agente. Elle travaille aussi avec les entrepreneurs locaux, identifiant les besoins de main-d'œuvre sur le territoire afin d'assurer la rétention de personnes immigrantes pour occuper les emplois vacants.

Elle rapporte que, somme toute, la communauté de l'est de l'Outaouais, qu'elle représente, est accueillante. Toutefois, lorsque des préjugés persistent, l'Allemande d'origine encourage les gens à s'intéresser davantage aux conditions que traversent les immigrants. « Beaucoup de nouveaux venus qui viennent ici pour le travail n'ont pas le statut de résident permanent. Du moment où ils perdent leur emploi, ils risquent l'expulsion dans un délai de 90 jours », fait valoir Mme Salomon.

Sur la question du travail, l'agente spécifie que les employeurs des régions doivent confirmer un manque au niveau de la main-d'œuvre avant de faire appel à des travailleurs venant de l'extérieur du pays. « C'est important de savoir ça, car parfois, les gens pensent que les immigrants volent les *jobs*. Cependant, avant de pouvoir engager une personne étrangère, le dirigeant de l'entreprise doit s'assurer qu'aucun citoyen local ne peut pourvoir le poste. C'est ainsi que ça fonctionne ici. »

Mme Salomon croit qu'une pénurie de main-d'œuvre se fait sentir. D'après elle, cela pourrait amener la population migrante à intégrer davantage les régions. « Lorsque des immigrants emménagent dans la région, on ne le sait pas toujours. Ils doivent nous contacter pour qu'on puisse les appuyer. Parmi les gens que nous avons aidés, plusieurs d'entre eux étaient Tunisiens. Il y a aussi les immigrants d'Europe qu'on a tendance à oublier, qui sont parfois des minorités invisibles. »

Michaela Salomon croit qu'une pénurie de main-d'œuvre dans la région favorisera l'immigration.

L'introduction à la neige, à la cabane à sucre, aux raquettes ou au patin, Mme Salomon y prend plaisir. « Même si on est en campagne et qu'il fait froid six mois par année, on trouve toujours quelque chose à faire. Les gens qu'on accompagne se rendent compte qu'on ne peut pas s'ennuyer ici. »

L'agente se remémore des échanges mémorables lors d'événements ayant eu lieu dans la communauté, comme à l'occasion des 5 à 7 du Marché de Ripon. « Au début, tout le monde est un peu gêné. C'est normal, on est en territoire inconnu. Mais petit à petit, chacun se met à raconter son histoire. C'est à ce moment-là qu'on se rend compte qu'on n'est pas si différents que ça, finalement. »

Des initiatives comme le verger Croque-Pomme, à Thurso, développé par un Syrien qui s'est très bien adapté à la réalité rurale, fait aussi office de contribution à la richesse régionale, termine l'agente d'immigration.

Toutes les saisons sont bonnes pour cotiser

Découvrez les avantages de cotiser toute l'année.

Date limite pour cotiser au REER pour l'année d'imposition 2020 : 1er mars 2021

Parlez-en à un conseiller de votre caisse :
Caisse Desjardins de la Petite-Nation
819 983-7313
Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées
819 986-1551

desjardins.com/reer-celi

CONCOURS
Cotiser à son REER/CELI, c'est gagnant

8 prix de 2 500 $ à gagner

Pour réaliser vos projets, cotisez à un REER ou à un CELI d'ici le 1er mars 2021 inclusivement. Vous courrez la chance de gagner l'un des 8 prix de 2 500 $*.

Tous les détails à
desjardins.com/concours-reer-celi

Desjardins

* Aucun achat ni contrepartie requis. Concours ouvert du 1er janvier au 1er mars 2021 inclusivement aux membres d'une caisse Desjardins du Québec ou de la Caisse Desjardins Ontario Credit Union inc. Valeur totale des prix : 20 000 $. Huit tirages auront lieu aux dates suivantes : les 14, 21 et 28 janvier, les 4, 11, 18 et 25 février et le 11 mars 2021. Certaines conditions s'appliquent. Détails et règlement disponibles au desjardins.com/concours-reer-celi.

J2V1702-021

Consommer de la ferme pourrait-il devenir une résolution en 2021?

Crédit photo : Croquez l'Outaouais

S'abonner aux paniers d'un producteur maraîcher constitue un geste concret entre les mains du consommateur.

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Même si la neige s'installe pour l'hiver, les maraîchers comme les jardiniers en herbe planifient le réveil de la nature. Ils aspirent à des récoltes progressivement abondantes du printemps aux derniers jours de l'automne, ou presque.

L'Outaouais fourmille de producteurs agricoles qui ne demandent qu'à être connus. Certains s'organisent en réseau comme celui des *Fermiers de famille*, dont la caractéristique biologique, le distingue. Certains maraîchers désirent cultiver des fruits et des légumes de qualité sans, pour autant, détenir de label.

Mais la plupart adoptent un même processus d'abonnement hebdomadaire, contrat tacite entre l'exploitant et le citoyen. L'un s'engage à livrer des richesses du terroir, fraîches ou transformées, chaque semaine sur une période donnée et l'autre finance préalablement l'entente.

« Ça permet au producteur agricole de posséder les fonds avant que la saison commence, explique la propriétaire des Prémices de la terre, Julie Raymond. Le maraîcher équilibre mieux ses dépenses de cette manière. Surtout, qu'elles précèdent la pousse des légumes et leur maturité pour la consommation. »

Même si l'entente assure un service, l'exploitant vit un stress inégalé puisqu'il reste tributaire des aléas météorologiques de la nature.

« Les abonnements amènent une grosse pression sur nos épaules, ajoute l'agricultrice de L'Ange-Gardien. On n'a aucune garantie que ce qu'on sème aux champs ira dedans. »

La copropriétaire de la ferme Aux Pleines Saveurs, Chantale Vaillancourt, quant à elle, ouvre les serres à la culture dès le mois de mars. Elle considère que les abonnements aux paniers lui permettent de mieux prévoir en fonction de la demande.

« *Le Réseau des Fermiers de famille* constitue une façon de développer les relations entre les exploitants en agriculture biologique à travers la province, explique-t-elle. L'organisme offre du soutien au démarrage et encadre l'initiative des paniers. C'est une garantie de qualité au niveau du produit. »

La carte interactive du site *Réseau des fermiers de famille* permet d'identifier huit fermes maraîchères dans la MRC de Papineau. À l'exception de celle située à L'Ange-Gardien, sept se disséminent dans la Petite-Nation. D'ailleurs, Saint-André-Avellin polarise ce maillage d'exploitants biologiques puisque trois y cohabitent. Quatre autres gravitent autour à Namur, Papineauville, Notre-Dame-de-la-Paix et Lochaber-Partie-Ouest.

N'est pas *Fermier de famille* qui veut, puisqu'il intègre un label. Le concept d'abonnement rassemble tous ceux qui souhaitent développer un partenariat de proximité.

En effet, bon nombre de fermes ne sont pas répertoriées, bien au contraire. La Petite-Nation et la Lièvre jouissent d'un ensemble de projets agricoles de culture comme de productions animales diverses qui gagnent à être expérimentés. Pour preuve, inscrire le mot « ferme » dans son moteur de recherche internet fournit une liste impressionnante d'activités agraires à côté de chez soi.

Mais le lien entre le fermier et l'acheteur s'accompagne également d'un sentiment de communauté à travers les différents sites de distribution où trouver ces denrées du terroir.

« La naissance d'un point de chute dépend d'un besoin des consommateurs, mais peut aussi venir d'une demande d'un commerçant, explique Chantale Vaillancourt. Certains exploitants aiment livrer des paniers. D'autres préfèrent les servir sur leurs terres. Autrement, il y a le lieu de dépôt, où tous deviennent autonomes dans la cueillette de leur commande à un endroit donné. »

Elle considère que cette initiative constitue une approche gagnant-gagnant pour le producteur autant que pour le magasin. Le point de chute peut augmenter l'achalandage de la clientèle, mais aussi faire connaître une enseigne.

La copropriétaire du Proxim de Papineauville, Penny-Ann Malenfant, appuie la communauté à sa manière. Elle adhère d'abord à l'idée d'achat local et promeut en même temps leurs valeurs de santé. Collaborer à un tel projet peut pourtant s'avérer un casse-tête dans un contexte plus restrictif comme celui de la COVID-19.

« Un ami fermier nous a demandé si nous étions intéressés, relate-t-elle. Nous avons vécu notre première année en pleine pandémie. Nous avons donc réfléchi à installer un système à l'arrière de la pharmacie. Comme la commande est payée à l'avance, il n'y a pas vraiment de contact lors de la cueillette. Il effectue sa tournée et les gens savent quand ils peuvent passer. »

Les commerces qui accueillent les paniers des fermiers sont souvent des épiceries spécialisées telles que Fines & Fûtés dans le secteur Buckingham ou le Brasse-camarade à Saint-André-Avellin. Tous deux intègrent la liste de site de cueillettes pour plusieurs maraîchers. Mais plusieurs producteurs regardent aussi vers la distribution en milieux de travail.

« Comme parent, on court à droite et à gauche. Disposer d'un site de dépôt au bureau pourrait faciliter la vie des gens », souligne Julie Raymond.

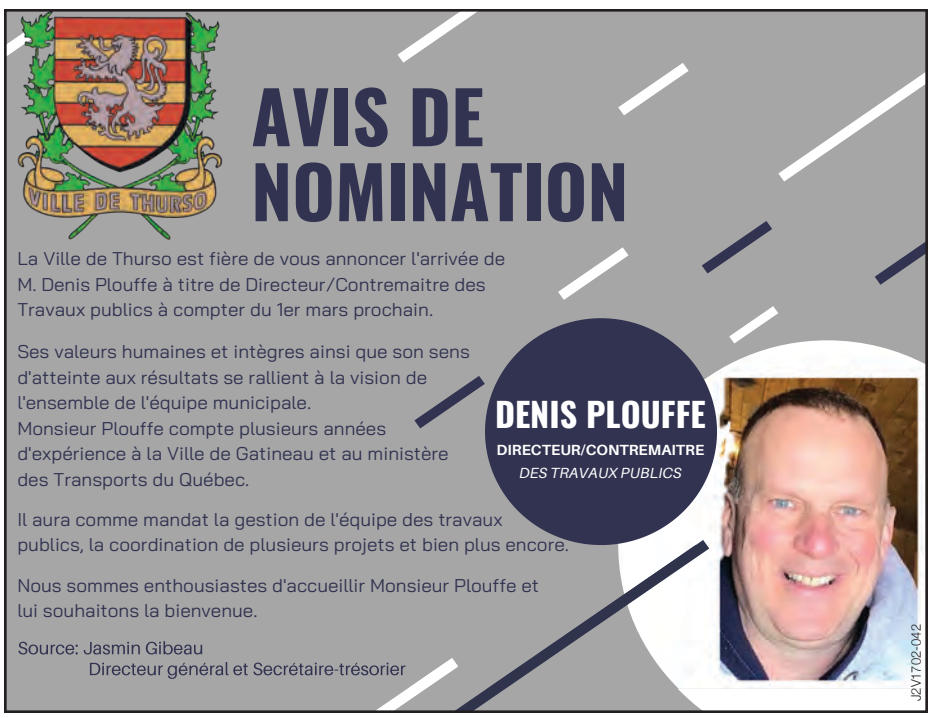
Chantal Vaillancourt voit une limite à cette perspective dans le contexte actuel avec le télétravail. En effet, il restreint les déplacements de beaucoup d'employés et modifie donc la donne des besoins de chacun.

« Le choix du point de chute demeure important pour le consommateur, constate-t-elle. La proximité s'avère essentielle pour une belle expérience. L'identifier à proximité du domicile ou du lieu d'emploi dépend du rythme de chacun. »

En règle générale, le panier se décline au gré des saisons, en fonction du nombre de semaines préétablies par le producteur, mais aussi selon la demande client. Le tempo de la nature guide le contenu.

Ainsi en mai, seules quelques plantes potagères sont proposées. La version d'été reste populaire et foisonnante. Novembre et décembre fournissent, quant à eux, une occasion d'essayer bon nombre de légumes racines, par exemple.

Résidence pour personnes âgées certifiée
1 chambre disponible
• Spacieuse avec grande fenêtre
• Salle de bain complète et privée
• Ambiance chaleureuse
Propriétaire | Daniel Pilon
70, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chénéville
819 923-5335
daniel.pilon@live.ca
Suivez-nous sur Facebook
J2V1702-025



ENCADREMENT DES GÉANTS DU NUMÉRIQUE

Les éditeurs québécois demandent de l'action

Monsieur le Premier Ministre Justin Trudeau,

Les éditeurs québécois font rarement front commun pour parler d'une même voix. Si nous le faisons aujourd'hui, c'est que nous sommes préoccupés par notre avenir. Nous voulons de l'action de la part de votre gouvernement et de tous les partis la Chambre des communes pour lutter contre la dominance des géants du numérique.

Au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde, les médias revendiquent une redistribution équitable des revenus de publicité générés par le partage de nos contenus de qualité sur les plateformes comme Google et Facebook.

L'Australie et la France ont pris les devants pour encadrer les « Goliath » du commerce numérique.

Pendant ce temps, les «David» que nous sommes subissent les pratiques monopolistiques des géants du web. Nous sommes privés de notre juste part des revenus numériques. Et pourtant, nous poursuivons notre mission en informant toutes les semaines la population québécoise sur les enjeux locaux, nationaux et internationaux qui les concernent.

L'apport de nos médias d'information et le travail acharné de nos journalistes contribuent à la vitalité du débat démocratique. Sans nous, il n'y aurait pas de contrepoids à la désinformation et aux fausses nouvelles qui polluent les médias sociaux.

Nous sommes membres de Médias d'info Canada, qui représente l'industrie des médias imprimés et numériques au Québec et Canada. Cet automne, l'organisme a proposé à votre gouvernement des mesures concrètes pour niveler les règles du jeu entre nos médias et les géants étrangers du web. Ces mesures, inspirées de l'approche australienne, ne coûteraient rien aux contribuables et aux consommateurs des médias sociaux. Elles forceraient les géants du web à négocier en vue de nous verser une compensation juste et équitable pour l'usage de nos contenus et de notre propriété intellectuelle.

L'essor des médias d'information québécois est en jeu. Nous exhortons le gouvernement et le Parlement du Canada à agir le plus rapidement possible pour uniformiser les règles du jeu, restreindre les pratiques monopolistiques des géants de l'Internet et assurer une concurrence équitable pour les journaux au Québec et partout au Canada.

Benoit Chartier
Président du conseil d'administration
hebdos QUÉBEC

Stéphane Lavallée
Directeur général
LES COOPS DE L'INFORMATION
leDroit · leNouvelliste · leQuotidien · lePrograès · leSoleil · laTribune · laVoixdel'Est

Pierre-Elliott Levasseur
Président
LA PRESSE

Journal Les 2 Vallées.ca Petite-Nation et Lièvre

Andrew MacLeod
Président-directeur général
Montreal Gazette

Brian Myles
Directeur
LE DEVOIR

Lyne Robitaille
Présidente et éditrice
Le Journal de Montréal · Le Journal de Québec

Lily Ryan
Présidente
QCNA AJRQ

Francis Sonier
Président
APF Association de la presse francophone

J2V1702-029

Voici l'équipe de votre journal local des deux vallées!

JOURNAL LES 2 Vallées.ca Petite-Nation et Lièvre

Isabelle Millette
Propriétaire
isabelle@journalles2vallees.ca

Yan Proulx
Propriétaire
yan@journalles2vallees.ca

Daniel Godin
Directeur des ventes
daniel@journalles2vallees.ca

Michelle Villeneuve
Représentante aux ventes
michelle@journalles2vallees.ca

Charlotte Leblanc-Haentjens
Journaliste
charlotte@journalles2vallees.ca

Isabelle Yde
Journaliste
isabelley@journalles2vallees.ca

Frederic Robert-Laurin
Graphiste
design@journalles2vallees.ca

Tanisha Perrette
Graphiste
design@journalles2vallees.ca

André Bissonnette
Responsable développement des affaires
bissonnette.andre@gmail.com

Un journal reconnu par les gens d'affaires des deux vallées :

- Prix Engagement social remis par la Chambre de commerce Vallée de la Petite-Nation en 2020
- Commerce de l'année - 20 employés remis par le Regroupement des gens d'affaires de la Basse-Lièvre en 2019
- Entreprise Services professionnels de l'année remis par le Regroupement des gens d'affaires de la Basse-Lièvre en 2018

Une adresse = 1 journal !

CANADA POSTES POST CANADA

journalles2vallees.ca 534, Avenue de Buckingham | 819 617-3205 SUIVEZ-NOUS SUR

Rouler à la vitesse de Notre-Dame-de-la-Salette

CHARLOTTE Leblanc-Haentjens
charlotte@journalles2vallees.ca

L'homme qui tient les rênes de Notre-Dame-de-la-Salette, Denis Légaré, désire effectuer d'importants changements, dont un ralentissement de la vitesse sur l'artère principale du village.

C'est la 3e fois que la municipalité demande à réajuster la limite de vitesse sur la route 309. Plusieurs des commerces longeant l'artère centrale du patelin ont fermé, dû à la dangerosité du trafic. « Tous nos commerces sur la 309 ont fermé, sauf trois qui sont à vendre. Les gens n'entrent pas dans les magasins puisque c'est trop dangereux », critique M. Légaré.

Le conseil municipal a émis la résolution de revoir la réglementation routière afin qu'une limite de 50 km/h soit imposée. « On est le seul village entre Buckingham et Mont-Laurier où il est permis de rouler à 70km/h. Tous les autres sont à 50 km/h. La vitesse sur la 309 affecte notre développement économique. C'est ce que je fais valoir auprès du ministère des Transports du Québec. »

Surtout que la municipalité est davantage convoitée par un tourisme grandissant. C'est dans cette optique que des aménagements de la flore et de la faune environnantes sont en cours. « On a un beau sentier pédestre et de raquettes tenu par les *Explorateurs de La Lièvre*. Un des refuges a été rebâti. C'est un des projets sur lequel nous travaillons en ce moment », fait valoir M. Légaré.

D'autres développements se pointent à l'horizon, rapporte le maire. La construction de 52 maisons, juxtaposées à un parc régional, est dans les plans d'un promoteur. Un autre développeur désire ériger une centaine d'habitations prochainement. « La valeur des chalets a beaucoup augmenté. Le nombre grandissant d'acheteurs fait monter les enchères. Ça vend bien en ce moment », rapporte l'élu.

Enfin, une importante étude vient d'être réalisée au sein de la communauté de 750 habitants. Elle concerne la décision du conseil municipal de se retirer de la MRC des Collines-de-l'Outaouais afin de joindre celle de Papineau. À la tête de la municipalité depuis huit ans, M. Légaré dit travailler sur ce dossier depuis quelques années. Il se pourrait donc que le dirigeant siège au sein de la table des maires de la MRC Papineau prochainement.

Le maire de Notre-Dame-de-la-Salette, Denis Légaré, ne désespère pas de convaincre le ministère des Transports du Québec de diminuer la vitesse sur la route 309.

Pour finir avec son bilan, le dirigeant confirme qu'il n'y aura aucune augmentation des taxes municipales en 2021. C'est d'ailleurs le cas depuis le début de son mandat à la mairie. Néanmoins, il désire travailler sur l'indice de vitalité de son secteur, une autre décision qui l'a motivé à vouloir se joindre à ses voisins de l'est. « Dans la MRC Papineau, les municipalités partagent des enjeux semblables aux nôtres. »

RELANCE PAPINEAU

MRC DE PAPINEAU
Gens d'affaires

« Plus de 30% des employés désirent changer d'emploi! » **

Forum interactif avec les Experts:

Rétention main-d'oeuvre

Instaurer des conditions favorables où les employés seront engagés & mobilisés à leur plein potentiel!

25 février
10h

Inscription gratuite
relance@ccvpn.org

Les panélistes invités:

• Jean-Christophe C-Gauthier & Sophie Lafrenière - Altifica
• Denise Cayer - Services Québec

**Source: Journal Les Affaires
Avec la participation financière de:

Québec

U2V1702-032

Le Domaine Mont-Vézeau change de main

Merlot, la mascotte du Domaine Mont-Vézeau, a hâte de parcourir les étendues du vignoble, avec ses maîtres nouvellement propriétaires.

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Après plus de 18 ans, les propriétaires du Domaine Mont-Vézeau, Linda et Jean-Pierre Foucault, tirent leur révérence. Ils passent le relais à un couple de passionnés du terroir prêt à relever le défi, Marie Trahan et Marc Renaud.

« Pour tous ceux que nous avons eu le privilège de servir, ce n'est qu'un au revoir. Vous aurez l'occasion de nous croiser à nouveau. Nous demeurons présents en appui aux acquéreurs pour la prochaine année », ont indiqué les anciens propriétaires sur la page Facebook du vignoble riponais.

Même s'ils vivaient en Montérégie, les nouveaux propriétaires sont d'avis que la vie à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot ressemble à celle de la Petite-Nation. Le tandem Perrotdamois possède par ailleurs de bons amis à Duhamel et de la famille à Saint-Sixte. Ils connaissaient donc déjà plusieurs endroits de la région.

« On a commencé à réfléchir à acheter une propriété en 2019 un peu partout, raconte M. Renaud. Puis on a regardé les terres agricoles dans la Petite-Nation qui répondraient financièrement à nos objectifs. Plusieurs éléments nous ont convaincu, les produits reconnus, l'option des petits fruits, leur transformation. »

Le Domaine Mont-Vézeau existe depuis maintenant 18 ans et propose cinq vins emportant les papilles dans diverses directions. Il se décline en rouge avec le Noroît et en blanc, avec le Borée. Il se distingue dans des nuances fruitées avec son vin de fraise, le Zéphyr et sa mouture aux framboises, l'Éolia, sans oublier la version apéritive de l'Alizé.

À travers cet inventaire transpire l'expérience ainsi que les essais et erreurs de Linda et Jean-Pierre Foucault, qui ont amené à maturité le vignoble. Marc Renaud en a conscience.

« Nous désirons apprendre les rouages de l'entreprise pour le moment, explique-t-il. On veut s'adapter à ce qui se passe. On partage une entente de mentorat avec les anciens propriétaires. Je vais avoir l'opportunité de bénéficier de leurs connaissances acquises à travers leurs 18 ans au sein de l'entreprise. »

Marc Renaud s'avère curieux et aime aller au bout des choses. Le vin l'intrigue et au travers d'une carrière professionnelle qui l'a conduit à l'étranger, il a goûté à de nombreuses bouteilles. Cette fascination l'a même amené à expérimenter la vinification et à en produire pour sa réserve personnelle et son entourage.

« Il y a 20 ans, j'ai commencé à préparer du vin avec du raisin que j'achetais. J'utilisais une méthode traditionnelle dans un baril de chêne. Mais la qualité du raisin n'était pas toujours à la hauteur de mes efforts. J'ai abandonné l'idée de le fabriquer faute de grappes adéquates, mais je me suis dit que j'en referai lorsque je cultiverai mon propre raisin. »

Leur compagnon canin porte d'ailleurs un nom prédestiné entre cette passion ancienne et leur nouveau chez eux. Le chien Merlot, comme le cépage, devrait accueillir les visiteurs au Domaine et doit déjà rêver lui aussi de parcourir ces terres vinicoles et riches en petits fruits.

« Officiellement, nous sommes propriétaires depuis le 15 janvier, mais nous sommes résidents de la région depuis deux mois, ajoute-t-il. Nous vivons dans le logis des employés, puisque nous rénovons actuellement la maison du vignoble. »

Il constate par ailleurs que la Petite-Nation a un ensemble de producteurs phénoménal et beaucoup de potentiel agroalimentaire. Ils veulent également s'impliquer dans la communauté tant en matière économique que d'un point de vue social.

Après une période d'adaptation d'un an, le couple, fraîchement propriétaire, espère célébrer les 20 ans du Domaine en 2022 et souligner cet anniversaire par une série d'événements.

Le choix #1 dans votre secteur

RE/MAX
RE/MAX VISION

L'ÉQUIPE SIMON LACASSE

Marie-Josée Thibault — Secrétaire administrative
Ginette Desjardins — Adjointe administrative
Jessica Singh — Adjointe exécutive
Simon Lacasse — Courtier immobilier agréé
Robert Lacasse — Courtier immobilier
Michel Modery — Courtier immobilier
Sabrina Grisé — Courtière immobilière

Lac-des-Plages 449 900 $

BORD DU LAC MASKINONGÉ, PROPRIÉTÉ CONTEMPORAINE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PLAN D'EAU NAVIGABLE. SIA : 17164173 - SIMON

Lac-des-Plages 249 900 $

BORD DE L'EAU, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, BORD DE LA RIVIÈRE MASKINONGÉ, SOUS-SOL ENTIÈREMENT AMÉNAGÉ, GARAGE ATTACHÉ. SIA : 10337935 - SIMON

Chénéville

TERRAIN AVEC BORD DE L'EAU EN COPROPRIÉTÉ EN FACE DU CHALET, PROPRIÉTÉ 4 SAISONS, 2 CHAMBRES À COUCHER AU DOMAINE FAMILIALE. SIA : 12773839 - SIMON

Lochaber 549 900 $

MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL COMPLÈTEMENT AMÉNAGÉ, TERRAIN PLAT ET INTIME, IMMENSE GARAGE TRIPLE DE 65 X 35. SIA : 15612060 - SIMON

Saint-Émile-de-Suffolk

LAC NAVIGABLE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER AU LAC DES ÎLES, TERRAIN DE 1,8 ACRE, GARAGE DOUBLE DE 32 X 29. SIA : 25868624 - SIMON

Lac Simon

BORD DU LAC-SIMON, PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL ENTIÈREMENT AMÉNAGÉ, COUCHER DE SOLEIL, IMPECCABLE SIA : 17964256 - SIMON

Namur

PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND GARAGE DE 30 X 30, REPRISE DE FINANCE, BON POUR BRICOLEUR SIA : 19474273 - SIMON

Notre-Dame-du-Laus 95 000 $

MAGNIFIQUE TERRAIN DE 1,5 ACRE BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, PLAN D'EAU NAVIGABLE. SIA : 21863106 - SIMON

Chénéville 249 900$

PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN, 3 CHAMBRES À COUCHER, PISTE DE MOTONEIGE ET VTT, POULAILLER SIA : 24243601 - SIMON

Duhamel 245 000 $

PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL PLEINE HAUTEUR, LOCALISÉE SUR UN TERRAIN DE 12 ACRES, SENTIERS AVEC RUISSEAU, TRÈS PRIVÉ. SIA : 21884158 - SIMON

Montpellier

DEUX CHALETS 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN DE 6,7 ACRES AVEC PETIT LAC ARTIFICIEL ET BORDÉ PAR LE RUISSEAU SCHRYER, PLUSIEURS BÂTIMENTS. SIA : 19773528 - SIMON

Saint-Sixte 479 000 $

MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 1,27 ACRE, 3 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS NOTARIÉ AU LAC FARRAND. SIA : 19449598 - SIMON

Notre-Dame-de-la-Paix 184 900 $

CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SOLARIUM, GARAGE AVEC ATELIER, BORD DE L'EAU SIA : 10220488 - SIMON

Ripon 199 900 $

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER AVEC INTERGÉNÉRATION DE 1 CHAMBRE À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ DE 20 X 30. SIA : 13082127 - SIMON

Lac-Simon 699 900$

SOMPTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, MAGNIFIQUE TERRAIN PRIVÉ PAYSAGER, GRANDE TERRASSE, GARAGE DOUBLE SIA:12165819 - SIMON

Boileau 449 000$

PROPRIÉTÉ DE BOIS ROND UNIQUE, LOCALISÉ SUR UNE TERRE DE 89 ACRES, NOMBREUX SENTIERS ET PONTS, RUISSEAU SIA : 10805617 - ROBERT

Lac-Simon 439 000$

PROPRIÉTÉ SCANDINAVE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, INTERGÉNÉRATIONNELLE, PRÈS DE 2 ACRES DE TERRAIN AU LAC SIMON, ACCÈS NOTARIÉ ET LOGEMENT AU SOUS-SOL SIA : 18962724 - ROBERT

Buckingham

CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, CABANON SIA : 20859284 - SIMON

Grenville-sur-la-Rouge 449 900 $

BORD DU LAC PAPINEAU, SITE EXCLUSIF DU CLUB DE CHASSE ET PÊCHE, CHALET D'INVITÉ ET PROPRIÉTÉ UNIQUE, ACCESSIBLE PAR BATEAU, NAVETTE SUR PLACE. SIA : 26146159 - SIMON

Notre-Dame-du-Laus

BORD DE LAC NAVIGABLE AVEC PLAGE DE SABLE, PROJET POUR BRICOLEUR, PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS AU LAC DE L'AIGLE. SIA : 20001720 - SIMON

Saint-André-Avellin 295 000$

PRÈS DES SERVICES, COMPREND 5 UNITÉS : 2 X 4 1/2, 1 X 5 1/2, ET 2 X 3 1/2 SIA : 10678518 - SIMON

Lac-Simon

BORD DU GRAND LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN PLAT, GARAGE. SIA : 14281995 - SIMON

Chénéville 349 900 $ + TPS et TVQ

COMMERCE DE VARIÉTÉS, CONSTRUCTION 2005, BÂTISSE DE 32 X 50 SUR 2 ÉTAGES. SIA : 9195520 - SIMON

Duhamel 649 900 $

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC SIMON, SUPERBE TERRAIN PRIVÉ, CLÉ EN MAIN. SIA : 15778998 - SIMON

Lac-Simon 395 000 $ + TPS et TVQ

SITUÉ DIRECTEMENT SUR LA ROUTE 321, SERVICE ACCESSIBLE À PIED, POSSIBILITÉ DE DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER OU COMMERCIAL. À QUI LA CHANCE! SIA : 18724421 -ROBERT

Duhamel 99 900$

PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER AU COEUR DU VILLAGE, PRÈS DES SENTIERS DE MOTONEIGE ET VTT. SIA : 12453056 - SIMON

Lac Simon 84 900 $

TERRAIN BOISÉ ET INTIME, RÉSIDENCE 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 18096544 - SIMON

Lac-Simon

BORD DU LAC LEVERT, CLÉ EN MAIN, PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL PLEINE HAUTEUR, COMPLÈTEMENT AMÉNAGÉ. SIA : 24423361 - SIMON

Amherst

PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, 2,56 ACRES, RUISSEAU. SIA : 10105346 - SIMON

Chénéville 289 900 $ + TPS et TVQ

CASSE-CROÛTE AVEC TOUT L'ÉQUIPEMENT, PERMIS DE BOISSON, PEUT ACCUEILLIR 26 PERSONNES ET TERRASSE EXTÉRIEURE, LOGEMENT. SIA : 11920570 - ROBERT

Duhamel 24 900$

BORD DU LAC DORÉ, NAVIGABLE, À QUI LA CHANCE! SIA : 15380096 - SIMON

Chénéville 500 000 $

RESTAURANT LICENCIÉ, LOCALISÉ AU CŒUR DE CHÉNÉVILLE, 69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 EXTÉRIEURES, ÉTABLIE DEPUIS 1977 SOUS LE NOM DE VILLA DU BIFTECK. SIA : 14943232 - ROBERT

Lac-Simon 99 900 $ + TPS et TVQ

DEUX TERRAINS AU BORD DE L'EAU AVEC MARINA, CHEMIN PRIVÉ, 2 ACRES DE TERRAIN SIA : 9942157 - SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7
- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite
- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

ON S'OCCUPE DE TOUT

819 428-4000
lapetite-nation.ca
41, rue Principale, Chénéville

J2V1702-018

DOMPTEZ L'HIVER

KIA

LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS[Ω] + 750 $^ DE CRÉDIT SUR LES PNEUS D'HIVER

SUR TOUT ACHAT AU COMPTANT D'UN SPORTAGE 2021 SÉLECTIONNÉ

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2021

SPORTAGE LX TA 2021

AUSSI PEU QUE **0 %**[Φ] FINANCEMENT

+ 1500 $ EN CRÉDIT (INCLUT 750 $ DE CRÉDIT SUR LES PNEUS D'HIVER^)

CARACTÉRISTIQUES INCLUSES

- APPLE CARPLAY® ET ANDROID AUTO[MC†]
- INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO
- JANTES EN ALLIAGE DE 17 PO

SELTOS LX TA 2021

LOUEZ À PARTIR DE **53 $** / SEMAINE À **2,99 %** POUR **60** MOIS[≠] ACOMPTE DE 2 225 $ INCLUT **750 $** DE CRÉDIT SUR LES PNEUS D'HIVER^

INCLUT LA RÉDUCTION DE FIDÉLITÉ DE 1 %[Δ]

LE TOUT NOUVEAU SORENTO 2021 REDESSINÉ EST ARRIVÉ

KIA NIRO EV 100% ÉLECTRIQUE EN INVENTAIRE

AUTONOMIE DE 400 KM

ADMISSIBLE À UN MAXIMUM DE **13 000$** EN RÉDUCTION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET PROVINCIAL

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM / ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS°

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100% TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD

KIA

Le pouvoir de surprendre

Gatineau KIA

1299, boul. la Vérendrye • 819 561-6669 • gatineaukia.com

J2V1702-007

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2020/2021 neuf sélectionné du 2 février au 1er mars 2021. Des conditions s'appliquent. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 895 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $), la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) et les frais de peinture (250 $ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ΦLe financement est disponible à tout particulier qualifié sur les modèles 2020/2021 sélectionnés neufs, sur approbation du crédit. Exemples applicables au financement : L'offre de financement est disponible sur le modèle Sportage LX TA (SP751M) 2021 neuf au prix d'achat de 26 510 $ incluant un crédit de 1 500 $ (inclut un crédit sur les pneus d'hiver de 750 $) au taux de 0 % pour 60 mois, basée sur 260 paiements hebdomadaires de 102 $. Acompte de 0 $. Le coût de l'emprunt est de 0 $. ΩTraction intégrale sans frais est offerte sur les modèles Sportage 2021 neufs et non-enregistrés (à l'exception de la version LX TA) qui sont achetés au comptant et livrés entre le 2 février et le 1er mars 2021. L'offre consiste en une réduction déduite du prix d'achat avant les taxes et pouvant être utilisée seulement au moment de l'achat initial. L'offre ne peut être combinée aux programmes spéciaux de financement et de location. L'offre est sujette à la disponibilité des véhicules. Aucune valeur de rachat et ne peut être appliquée à des transactions antérieures. Certaines conditions s'appliquent. L'offre est sujette à changement sans avis préalable. ≠L'offre de location est disponible sur les modèles sélectionnés, sur approbation du crédit. Exemples applicables à la location : offre de location disponible sur le modèle neuf et non enregistré Seltos LX TA (SL751M) 2021, avec un prix d'achat de 25 255 $ incluant un crédit sur les pneus d'hiver de 750 $ basée sur 260 paiements hebdomadaires de 53 $ au taux de 2,99 % (inclut la réduction de fidélité de 1 %) pour 60 mois. Dépôt de sécurité de 0 $, acompte de 2 225 $ et premier paiement exigible à la livraison. L'obligation totale de la location est de 13 671 $ avec l'option de rachat à la fin du terme au montant de 10 996 $. Limite de 16 000 km par année et frais de 0,12 $ par km additionnel. ^Le crédit Pneus d'hiver est disponible du 2 février au 1er mars 2021 et s'applique à l'achat ou à la location sur les modèles Kia neufs et non enregistrés. Les modèles suivants : Forte et Niro 2020, Sportage, Seltos, Forte4, Stinger et Soul 2021 sont admissibles à un crédit de 750 $. Cette offre peut être combinée à d'autres offres faites par Kia lorsque applicable. Le rabais sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. La valeur des pneus ne peut être convertie en rabais et ne peut être appliquée sur des transactions passées. Certaines conditions s'appliquent. °L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. Visitez Gatineau Kia pour tous les détails.